

® Instrukțiuni de folosire
mașină de rabotat și ajustat

Einhell®

5

CE

Art.-Nr.: 44.199.40

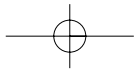
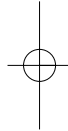
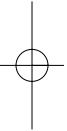
I.-Nr.: 01016

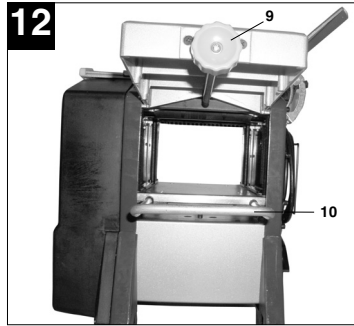
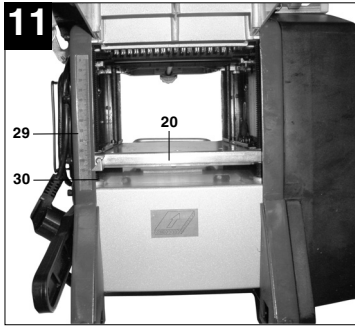
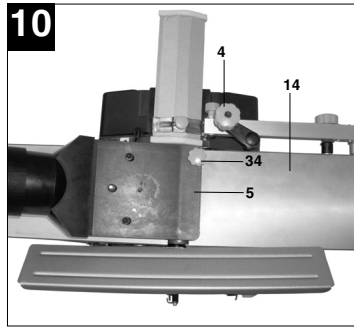
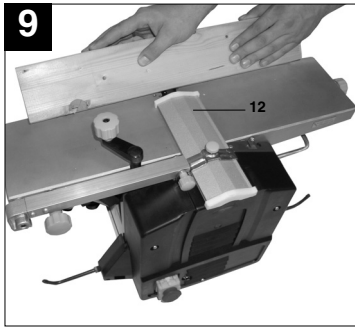
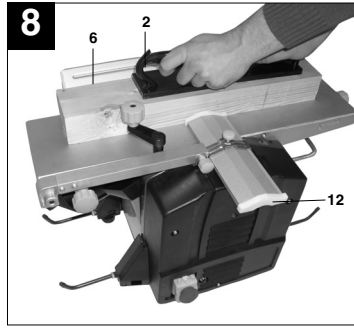
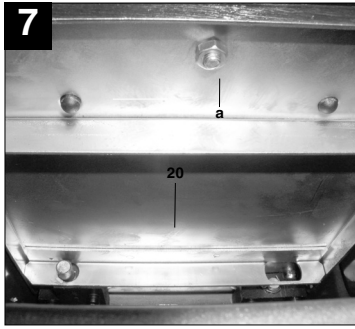


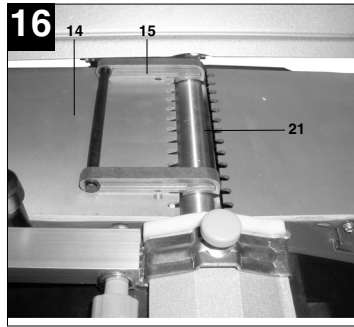
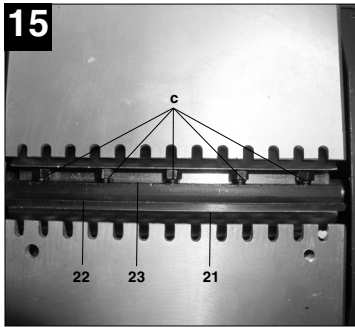
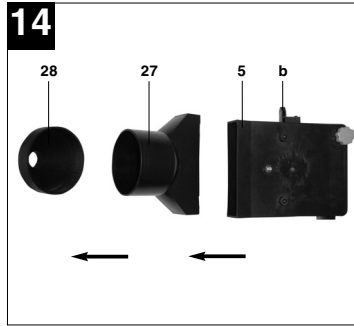
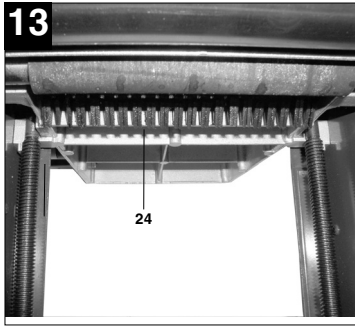
EHM 1300



Ⓢ Înainte de punerea în funcțiune se vor citi și respecta instrucțiunile de folosire și indicațiile de siguranță.







RO**1. Descrierea aparatului**

- 1 Întrerupător pornire/oprire
- 2 Bloc de împingere
- 3 Tijă de împingere
- 4 Manivelă manuală
- 5 Dispozitiv de aspirare a aşchiilor
- 6 Opritor paralel
- 7 Pârghie de fixare
- 8 Suportul capacului cuţitului de rabotat
- 9 Buton de reglare a adâncimii de aşchiere
- 10 Suport piesă de prelucrat
- 11 Picior de cauciuc
- 12 Capacul cuţitului de rabotat
- 13 Masă de avansare
- 14 Masă de preluare
- 15 Bloc de reglare a lamelor
- 16 Cheie inbus
- 17 Cheie pentru şuruburi
- 18 Scală
- 19 Ac indicator
- 20 Masă de rabotare
- 21 Cuţit
- 22 Riglă
- 23 Blocul cuţitelor
- 24 Gheare anti-recul
- 25 Tablă de acoperire cuţite
- 26 Etriere anti-răsturnare
- 27 Adaptor pentru dispozitivul de aspiraţie a prafului Ø 100 mm
- 28 Adaptor pentru dispozitivul de aspiraţie a prafului Ø 35 mm
- 29 Scală
- 30 Ac indicator
- 31 Buton de fixare
- 32 Buton de fixare
- 33 Buton de fixare
- 34 Şurub de fixare a dispozitivului de aspiraţie a aşchiilor
- 35 Întrerupător suprasarcină

2. Cuprinsul livrării

- Maşină de ajustat
- Scule de montare
- Tijă de împingere
- Bloc de împingere (2x)

3. Indicaţii de siguranţă

Indicaţiile de siguranţă corespunzătoare le găsiţi în broşura anexată.

4. Indicaţii importante

- Înaintea efectuării lucrărilor de întreţinere şi service se va decupla întrerupătorul pornire/oprire (1) şi se va scoate ştecherul din priză (fig. 1).
- Verificaţi cu regularitate dacă cuţitul (21) şi rigla (22) sunt fixate bine în blocul cuţitului (23) (fig. 15).
- Porţiunea de cuţit (21) care iese în afară din blocul cuţitului (23) trebuie să fie de cel mult 1,1 mm (fig. 15).
- Nu îndepărtaţi niciodată acoperirile de siguranţă ale maşinii cu excepţia lucrărilor service sau de reparaţie.
- Acoperirile de siguranţă trebuie să fie întotdeauna intacte. Înaintea utilizării maşinii fixaţi şi asiguraţi acoperirile de siguranţă în locurile prevăzute pentru acestea.
- Dacă folosiţi maşina în încăperi închise, racordaţi un aspirator de aşchii la dispozitivul de aspirare a aşchiilor (5) (fig. 1).
- Controlaţi ghearele anti-recul (24) dacă funcţionează ireproşabil (fig. 13).
- Purtaţi întotdeauna o protecţie pentru ochi.
- Nu tăiaţi niciodată concavităţi, conuri sau forme.

În cazul montării, manevrării, întreţinerii şi reparării corespunzătoare, aparatul prezintă caracteristicile descrise în aceste instrucţiuni de folosire. Maşina trebuie controlată la intervale de timp regulate. Nu se vor folosi componente defecte, inclusiv cablul de alimentare. Componentele rupte, lipsă, uzate sau deformate se vor înlocui sau schimba imediat. Lucrările de reparaţie sau schimbarea pieselor se va efectua numai de către specialiştii calificaţi. Nu se vor efectua nici un fel de modificări la aparat sau la componentele acestuia în urma cărora aparatul nu mai corespunde specificaţiilor standard.

5. Utilizarea conform scopului

Maşinile de rabotat şi ajustat servesc la ajustarea şi rabotarea lemnelor tăiate de orice fel cu formă pătrată, dreptunghiulară, sau teşită.

Maşina se va folosi numai în conformitate cu scopul ei.

În pofida utilizării în conformitate cu scopul, unii factori de risc nu pot fi înlăturaţi cu desăvârşire. Condiţionat de modul de desfăşurare a lucrului necesar, pot interveni următoarele accidente:

RO

- Atingerea arborelui cuțitului cu degetele în intervalul nevizibil al acestuia.
- În cazul manevrării necorespunzătoare, există pericolul reculului pieselor de prelucrat.
- Vătămarea auzului și a vederii precum și vătămarea degetelor în cazul nefolosirii echipamentului de protecție necesar.
- Emisii dăunătoare sănătății la utilizarea în încăperi închise fără instalație de aspirat corespunzătoare.

Vă rugăm să țineți cont de faptul că mașinile noastre nu sunt construite pentru utilizare în domeniile meșteșugărești și industriale. Noi nu preluăm nici o garanție atunci când aparatul este folosit în întreprinderile meșteșugărești sau industriale ori în scopuri similare.

6. Valorile emisiei sonore

	Mers în gol
Nivelul presiunii sonore L_{pA}	92,9 dB (A)
Nivelul puterii sonore L_{WA}	105,9 dB (A)

Valorile menționate sunt valori de emisie și nu trebuie să reprezinte automat valori de lucru sigure. Chiar dacă există o corelație între nivelul de emisie și nivelul de imisie, nu se poate deduce cu siguranță dacă sunt sau nu necesare măsuri de precauție suplimentare. Factorii care ar putea influența nivelul de imisie sonoră existent la un moment dat la locul de muncă cuprind durata expunerii, particularitățile încăperii, alte surse de zgomot și altele, de exemplu numărul de mașini și alte procese învecinate. De asemenea valorile zgomotului admise la locul de muncă pot varia de la țară la țară. Aceste informații îl vor ajuta însă pe utilizator să poată estima mai bine pericolele și riscurile.

7. Date tehnice

Motor cu curent alternativ:	230 V ~ 50 Hz
Puterea P:	1280 W
Modul de protecție:	IP20
Lățimea max. a piesei de prelucrat:	152 mm
Înălțimea max. a piesei de prelucrat, trecerea:	100 mm
Masă de rabotat și ajustat:	650 x 160 mm
Masa de rabotare:	250 x 152 mm
Viteza de avansare a rabotării:	8 m/min
Turația la mers în gol motor n_0 :	21000 min ⁻¹
Turația la mers în gol cuțit de rabotat:	9000 min ⁻¹
Adâncimea max. de intrare la ajustare:	3 mm
Adâncimea max. de intrare la rabotare:	2 mm
Înclinația max. a limitatorului paralel:	45°
Dispozitivul de aspirație a așchiilor:	Ø 100/35 mm
Greutatea:	27,5 kg

8. Înainte de punerea în funcțiune

- Se dezambalează mașina de rabotat și ajustat și se controlează dacă nu prezintă eventuale deteriorări de pe urma transportului.
- Mașina trebuie amplasată și aliniată într-o poziție stabilă.
- Înainte de punerea în funcțiune toate acoperirile și dispozitivele de siguranță trebuie să fie montate corespunzător.
- Cuțitul de rabotat trebuie să se poată mișca nestingherit.
- La lemnele deja prelucrate se va ține cont de eventualele corpuri străine cum ar fi cuie sau șuruburi, etc.
- Înainte de acționarea întrerupătorului pornire/oprire (1), asigurați-vă că cuțitul de rabotare este montat corect iar componentele mobile se pot mișca ușor.
- Înainte de cuplarea mașinii asigurați-vă că datele afișate pe plăcuța acesteia corespund cu datele rețelei existente la fața locului.

RO

9. Montarea

9.1 Opritorul paralel (Figura 4/5)

- Aduceți tabla de acoperire a cuțitelor (25) la masa de avansare (13) așa cum este indicat în figura 5.
- Așezați opritorul paralel (6) la masa de avansare (13). Fiți atenți ca orificiile din opritorul paralel (6) și din tabla de acoperire a cuțitelor (25) să corespundă cu filetul interior al mesei de avansare (13).
- Fixați opritorul paralel (6) cu ajutorul șuruburilor hexagonale livrate de masa de avansare (13)

9.2 Capacul cuțitului de rabotare (Figura 1 - 3)

- Așezați suportul capacului cuțitului de rabotare (8) pe partea stângă a mesei de preluare (14) în așa fel încât știftul și știftul filetat să intre în ambele orificii.
- Fixați capacul cuțitului de rabotare (12) cu butonul de fixare livrat (33).

9.3 Picioarele de cauciuc/etrierul anti-răsturnare (Figura 1 - 2)

- Fixați cele patru picioare de cauciuc (11) cu ajutorul șuruburilor hexagonale livrate de partea inferioară a aparatului.
- Înșurubați cele 4 etriere anti-răsturnare (26) în filetele interioare prevăzute în acest sens și fixați-le cu piulițele livrate.

10. Funcționarea

Atenție: Mașina de ajustat și rabotat a fost concepută special pentru rindeluirea lemnelor tari. Pentru aceasta se folosesc cuțite înalt aliate (21). La rindeluire suprafața de contact a piesei de prelucrat trebuie să fie plană. Dacă se prelucrează piese mai groase sau grele este necesară fixare mașinii pe suprafața de amplasare (de exemplu cu cleme cu șuruburi).

- Întrerupătorul pornire/oprire (1) se găsește pe partea stângă a mașinii sub capacul galben. Pentru pornirea mașinii se apasă tasta verde "I". Pentru oprirea mașinii se apasă tasta roșie "0".
- Mașina este prevăzută cu un întrerupător de suprasarcină (35) pentru protejarea motorului acesteia. În cazul unei suprasolicitări, mașina se oprește automat. După un anumit timp întrerupătorul de suprasarcină (35) poate fi resetat.

11. Lucrări de ajustare

11.1 Reglarea (Figura 1/3/4)

- Rotiți butonul de fixare a adâncimii de așchiere (9) pentru a regla înălțimea mesei de avansare (13). Adâncimea de tăiere fixată poate fi citită pe scala (18).
- Desfaceți puțin opritorul paralel (6) cu pârghia de fixare (7). Alegeți unghiul dorit. Unghiul reglat poate fi citit pe scala (19). După încheierea reglării fixați din nou opritorul paralel (6) cu pârghia de fixare (7).

11.2 Atașarea dispozitivului de aspirație a așchiilor (Figura 6/7/14)

- Așezați manivela (4) pe stâlpii de la masa de preluare (14). Rotiți manivela (4) în sensul acelor de ceasornic pentru a aduce masa de rabotare (20) pe poziția sa cea mai joasă.
- Așezați dispozitivul de aspirație a așchiilor (5) pe masa de rabotare (20). Fiți atenți ca cele trei conuri de la dispozitivul de aspirație (5) să intre în orificiile mesei de rabotare (20).
- Rotiți manivela (4) în sensul acelor de ceasornic până când dispozitivul de aspirație a așchiilor (5) este bine strâns iar partea concavă (b) se găsește pe întrerupătorul de siguranță. Fixați dispozitivul de aspirație a așchiilor (5) pe masa de rabotare (20) cu piulițele (a) livrate, așa cum este indicat în figura 7.
- Aduceți adaptorul dispozitivului de aspirație a prafului Ø 100 mm (27) și opțional adaptorul dispozitivului de aspirație a prafului Ø 35 mm (28) la dispozitivul de aspirație a așchiilor (5).
- Racordați mașina de rabotat la o instalație de aspirat așchii (nu este cuprinsă în livrare).
- Ridicați capacul cuțitelor de rabotat (12).

11.3 Regimul ajustare (Figura 1/8/9)

- Introduceți ștecherul în priză. Deschideți capacul galben (1) și apăsați tasta verde „I” pentru a porni mașina de rabotat.
- Așezați piesa de prelucrat pe masa de avansare (13). Prindeți blocurile de împingere (2) cu ambele mâini și împingeți piesa de prelucrat peste cuțite (21) spre masa de preluare (14).
- După terminarea lucrării decuplați mașina. Apăsați pentru aceasta tasta roșie "0" și închideți capacul galben (1). Scoateți apoi mașina din priză.
- Îndepărtați așchile și praful de pe masa de avansare (13), masa de preluare (14) și blocul cuțitelor (23), după ce mașina s-a oprit complet.
- Aduceți capacul cuțitelor de rabotat (12) pe poziția inițială.

12. Lucrări de rabotare

12.1 Reglarea (Figura 10)

- Așezați manivela (4) pe stâlpii de la masa de preluare (14) și rotiți masa de rabotare (20) pe înălțimea dorită. Unghiul reglat poate fi citit pe scala (29).

12.2 Atașarea dispozitivului de aspirație a prafului (Figura 1/10/14)

- Desfaceți puțin butonul de fixare (32) și trageți în față cât se poate capacul cuțitului de rabotat (12).
- Așezați capacul de aspirație (5) pe masa de preluare (14). Fiți atenți ca știfturile de oprire și șuruburile de fixare (34) să intre în filetele interioare de la masa de preluare (14) iar partea concavă (b) să se găsească pe întrerupătorul de siguranță.
- Rotiți butonul de fixare (c) până când dispozitivul de aspirație a așchii (5) este fixat bine.
- Aduceți adaptorul dispozitivului de aspirare a prafului Ø 100 mm (27) și opțional adaptorul dispozitivului de aspirare a prafului Ø 35 mm (28) la dispozitivul de aspirare a prafului (5).
- Racordați mașina de rabotat la o instalație de aspirat așchii (nu este cuprinsă în livrare).

12.3 Regimul rabotare (Figura 11/13)

- Introduceți ștecherul în priză. Deschideți capacul galben (1) și apăsați tasta verde „I” pentru a porni mașina de rindeluit.
- Așezați piesa de prelucrat pe masa de rabotare (20). Ghidați piesa de prelucrat spre masa de avansare (13).
- După terminarea lucrării decuplați mașina. Apăsăți pentru aceasta tasta roșie „0” și închideți capacul galben (1). Scoateți apoi mașina din priză.
- Îndepărtați așchile și praful de pe masa de rabotare (20) și blocul cuțitelor (23), **după ce mașina s-a oprit complet.**

13. Schimbarea cuțitelor (Figura 15/16)

- **Atenție:** Scoateți întotdeauna ștecherul din priză înainte de schimbarea cuțitelor.
- Îndepărtați opritorul paralel în ordinea inversă celei descrise la punctul 9.1.
- Trageți capacul cuțitelor de rabotat (12) cât se poate de în față așa încât întreg blocul de cuțite (23) să fie descoperit.
- Desfaceți șuruburile de strângere (c) prin rotirea lor cu ajutorul cheii bifurcate livrate (17) în sensul acelor de ceasornic. Rotiți blocul cuțitelor (23)

astfel încât rigla (22) cu cuțitul (21) să poată fi scoase afară.

- Curățați toate piesele relevante precum și știfturile cuțitelor din blocul de cuțite (23).
- Așezați la loc rigla (22) cu noul cuțit (21) și ajustați-le lateral la blocul de cuțite.
- Așezați blocul de reglare a lamelor (15), așa cum este indicat în figura 16, pe suprafața mesei de preluare (14). Fiți atenți ca cuțitul (21) să atingă blocul de reglare a lamelor (15) pe ambele părți.
- Strângeți șuruburile de strângere (c) cu cheia bifurcată livrată (17) în sens invers acelor de ceasornic.
- Împingeți capacul cuțitelor de rabotat (12) din nou pe poziția inițială astfel încât cuțitul (21) să fie acoperit.

Atenție!

Folosii numai cuțitele fabricate exclusiv pentru acest aparat. La utilizarea altor cuțite persistă pericolul accidentării datorită pierderii controlului. Evitați strângerea peste limita admisă a filetelor și o posibilă desfacere a acestuia. Rigla (22) sau șuruburile cu file deteriorate trebuie înlocuite imediat.

14. Întreținerea (Figura 1/13)

Atenție: Scoateți întotdeauna ștecherul din priză înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere!

14.1 Mașina

La fiecare cca. 10 ore de funcționare ungeți periodic următoarele piese:

- Lagărul valțului de alimentare/ieșire, ghearele anti-recul (24)
- Lagărul rolei și discului curelei
- Bara filetată pentru reglarea înălțimii mesei de rabotare (20)

Folosii numai lubrifianți uscați.

Masa de avansare (13), masa de preluare (14), masa de rabotare, valțul de alimentare/ieșire și ghearele anti-recul (24) nu au voie să aibă rășină pe ele.

Valțurile de alimentare/ieșire și ghearele anti-recul (24) murdare trebuie curățate. Pentru a evita supraîncălzirea motorului, praful care s-a așezat în orificiile de aerisire trebuie îndepărtat cu regularitate. Îmbunătății proprietatea de alunecare a mesei prin tratarea acesteia periodică cu agent de alunecare.

14.2 Sculele de tăiere

Cuțitul (21), rigla (22) și blocul cuțitelor (23) trebuie curățate cu regularitate de rășină. Curățați-le cu agenți de îndepărtare a rășinii corespunzători.

RO**15. Depistarea și remedierea erorilor (Figura 1)****1. Mașina nu pornește:**

- Nu există curent. Verificați alimentarea cu curent.
- Perile de cărbune sunt uzate. Perile de cărbune se vor schimba de către un electrician specialist.

2. Mașina se oprește la mersul în gol:

- Oprire de curent (verificați siguranța). Siguranța se va schimba de către un electrician specialist.

3. Mașina se oprește în regimul rabotare:

- Cuțite tocite sau avansarea prea rapidă. Se schimbă cuțitele respectiv se reduce viteza de avansare.

4. Pierdere de viteză în regimul rabotare:

- Adâncimea de tăiere prea mare. Se reduce adâncimea de tăiere.
- Viteza de avansare prea mare. Se reduce viteza de avansare.
- Cuțite tocite. Se schimbă cuțitele.

5. Suprafața piesei rabotate nesatisfăcătoare:

- Cuțite tocite. Se schimbă cuțitele.
- Avansare neuniformă. Piesa de prelucrat se avansează cu presiune constantă și viteză redusă.
- Instalația de aspirare a prafului (nu este cuprinsă în livrare) nu este racordată. Se racordează instalația de aspirare a prafului.

6. Expulzarea așchiilor la ajustare sau rabotare blocată:

- Instalația de aspirare a prafului (nu este cuprinsă în livrare) nu este racordată. Se racordează instalația de aspirare a prafului.
- Lemnul prea umed.

7. Viteză de avansare neuniformă la rabotare:

- Curelele de cauciuc prea lejere. Se controlează și eventual se schimbă curelele de cauciuc.
- Masa de rabotare (20) murdară. Masa de rabotare (20) se curăță și eventual se tratează cu agent de alunecare.

16. Comanda pieselor de schimb

La comanda pieselor de schimb trebuie menționate următoarele date:

- Tipul aparatului
 - Numărul articolului aparatului
 - Numărul de identificare al aparatului
 - Numărul piesei de schimb respective
- Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.isc-gmbh.info

ISC GmbH
 Eschenstraße 6
 D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung



- ☉ erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- ☉ declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
- ☉ déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- ☉ verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
- ☉ declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- ☉ declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- ☉ förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- ☉ ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
- ☉ erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
- ☉ заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
- ☉ izjavjuje sledečju uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
- ☉ declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
- ☉ ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.
- ☉ δηλώνει την εκλόουθη συμφωνια σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

- ☉ dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- ☉ atesteter følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
- ☉ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
- ☉ a következő konformitást jelenti ki a termékek-re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
- ☉ pojašnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
- ☉ deklaruje zgodnosć wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- ☉ vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a norem pre výrobok.
- ☉ декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
- ☉ заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
- ☉ deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
- ☉ deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas straipsniui
- ☉ izjavjuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
- ☉ Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
- ☉ Samræmiyfyrýsing staðfestir eftirlitandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur

Dicken-Abbrichthobelmaschine EHM 1300

- | | |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | <input type="checkbox"/> 97/68/EG: |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | |

prEN 61029-2-3; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2;
 EN 61000-3-11; TÜV Product Service GmbH
 BM: M6 06 12 24192 283

Landau/Isar, den 13.11.2006

Wechsungartner
 General-Manager

Baumstark
 Product-Management

Art.-Nr.: 44.199.40 I.-Nr.: 01016 Archivierung: 4419940-24-4141800-06
 Subject to change without notice



☞ Numai pentru țări din UE

Nu aruncați uneltele electrice în gunoiul menajer.

Conform liniei directoare europene 2002/96/CE referitoare la aparatele electrice și electronice vechi și aplicarea ei în dreptul național, aparatele electrice uzate trebuie adunate separat și supuse unei reciclări favorabile mediului înconjurător.

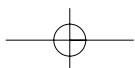
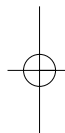
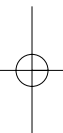
Alternativă de reciclare la solicitarea de înapoiere a aparatelor electrice:

Proprietarul aparatului electric este alternativ, în locul înapoierii aparatului, obligat de cooperare la valorificarea corespunzătoare a acestuia în cazul încetării raportului de proprietate. Aparatul vechi poate fi predat și la o secție de preluare care va efectua îndepărtarea lui în conformitatea cu legea națională referitoare la reciclare și deșeurii. Aici sunt excluse accesoriile și piesele auxiliare ale aparatului vechi fără componente electrice.

- ⊕
- Produsul îndeplinește cerințele EN 61000-3-11 și este supus unor condiții speciale de racordare. Asta înseamnă că utilizarea la puncte de racordare aleatorii nu este permisă.
- Aparatul poate duce temporar la modificări de tensiune în cazul unor condiții de rețea nefavorabile.
- Produsul este prevăzut numai la utilizarea la punctele de racord care
 - a) nu depășesc o impedanță de rețea maximă admisă $Z=0,25+j0,25 \Omega$, sau
 - b) au o sarcină de curent permanent al rețelei de cel puțin 100 A pe fiecare fază.
- Ca beneficiar trebuie să vă asigurați, dacă este necesar contactând firma de alimentare cu energie, că punctul dumneavoastră de racord la care doriți să folosiți produsul, îndeplinește una din cerințele menționate a) sau b).

⊕ Se rezervă dreptul la modificări tehnice.

©
Imprimarea sau multiplicarea documentației și a hârtiilor însoțitoare a produselor, chiar și numai sub formă de extras, este permisă numai cu aprobarea expresă a firmei ISC GmbH.



RO Certificat de garanție

Stimate clientă, stimat client,

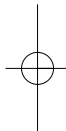
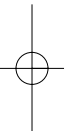
produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați la centrul service indicat la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm și la telefon cu plăcere la dispoziție, la numerele de service menționate mai jos. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste instrucțiuni de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează la remedierea acestor defecte respectiv la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți cont de faptul că aparatele noastre, în conformitate cu scopul lor de folosire, nu sunt prevăzute pentru intervenții meșteșugărești sau industriale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție atunci când aparatul se va folosi în întreprinderi meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare. De la garanție sunt excluse deasemenea prestațiile pentru deteriorările intervenite pe timpul transportului, deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare sau datorită instalării necompetente, neluării în considerare a instrucțiunilor de folosire (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea falsă sau la un curent fals), utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliarelor neadmiși), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praț), recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii), precum și datorită uzurii normale, conformă utilizării.

Pretenția de garanție se pierde atunci când s-au efectuat intervenții la aparat.

3. Durata de garanție este de 2 ani și începe din ziua cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.
4. Pentru revendicarea pretențiilor dumneavoastră de garanție vă rugăm să trimiteți aparatul defect gratuit la adresa menționată mai jos. Anexați bonul de cumpărare în original sau o altă dovadă de cumpărare datată. Vă rugăm să păstrați cu grijă bonul de casă drept dovadă! Vă rugăm să descrieți cât mai amănunțit motivul reclamației. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost și defecte la aparate care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta trimiteți va rugăm aparatul la adresa noastră service.



EH 12/2006

